

# EL TELEGRAMA DEL RIF

Diario ageno á la política.-Defensor de los intereses de España en Marruecos

ملية بر 18 شوال 1330

AÑO XI || Oficinas y Talleres: Sta. Bárbara, 2 || MELILLA Martes 29 de Octubre de 1912 || No se devuelven los originales || Núm. 3367

## Francia en Marruecos VIOLACIÓN DE LOS TRATADOS

La Prensa madrileña publica una información telegráfica de Tánger, que es en verdad digna de comentarios.

A la capital diplomática del Imperio han llegado noticias de Rabat, que, si como parece, ciertas, significarán una infracción clara y patente del régimen de capitulaciones á que se halla sujeto Marruecos.

Como consecuencia del procedimiento judicial instruido por los franceses á raíz de los sucesos de Mazagán, de todos conocidos, un tribunal militar ha pronunciado fallo imponiendo en rebelión la pena de muerte al caid Triahi y al israelita Sicsú, acusados de haber sido los instigadores de aquellos.

Esta información produce profunda extrañeza, por que nadie ignora que para los no marroquíes sólo existe en el Imperio la jurisdicción consular.

En este asunto de Mazagán ocurre una cosa peregrina: que tras de haber tenido su origen en una manifiesta violación por parte de un jefe francés, de lo estatuido, se quiere presentar como culpables á un súbdito español y á un protegido nuestro que, perseguido, buscó asilo en la morada de aquel. De esta suerte, las víctimas aparecen convertidas en delinquentes.

La sentencia á que nos referimos, no ha de ejecutarse, porque ni Sicsú ni el Triahi se hallan á disposición de la autoridad militar francesa, y por lo tanto, no habrá forma de llevar á la práctica la pena que el artículo 219 del Código de justicia francesa señala para la rebelión armada; pero el hecho de que el fallo haya de quedar en el papel, no disminuye la importancia de la lesión que al Derecho se infiere con ese desconocimiento por parte de Francia de Tratados internacionales que hasta el presente han sido observados con toda escrupulosidad y sin que pueda invocarse como precedente una sola excepción.

El israelita Sicsú es súbdito español, y lo es por herencia de sangre, pues lo fueron también sus padres y sus abuelos.

En cuanto al Triahi, goza de la protección española.

La condición de ambos les pone á cubierto de toda acción en vía criminal que no emane de la representación de España en el Moghreb, pues este escudo es igualmente eficaz contra la autoridad del Maghzen que contra las autoridades extranjeras mientras el régimen de capitulaciones no sea abolido.

Se comprende que los israelitas de Marruecos se hayan sentido indignados ante el acto de Francia; y esta indignación se traduce además en alarma, porque de admitirse la violación de los convenios habrán desaparecido las garantías de que hoy gozan cuantos no son súbditos del Maghzen.

Se ve además claramente que la persecución de que Sicsú es objeto proviene de su reconocido españolismo, pues no es posible que nadie olvide que el abuelo del israelita en cuestión estuvo al servicio de España en varios consulados, como intérprete, obteniendo su jubilación, y que sus hijas solteras siguen percibiendo su pensión de orfandad del Tesoro Español.

Su padre prestó grandes servicios á nuestro ejército en la guerra del 60, y tomó parte en los trabajos de redacción del Tratado de paz. Hoy es canciller de nuestro Consulado en Rabat, siéndolo el procesado, acreditado comerciante, del de Mazagán.

Trátase, pues, de una familia española, cosa que nadie puede poner en duda, de modo que sobre ella no tienen jurisdicción los franceses.

Si la información, como parece, es exacta, y realmente se ha dictado esa sentencia, nula de derecho, es bien seguro que el Gobierno español se apresurará á entablar la oportuna reclamación, siendo también indudable que el Cuerpo diplomático no admitirá esa transgresión del régimen consular de justicia. España exigirá el reconocimiento de su competencia para entender en este asunto, que de ningún modo puede corresponder á Francia.

Terminemos, pues, consignando nuestra esperanza en que ese fallo será considerado por todos como ilegal, y que nada tendrá que temer ese buen español que se llama Sicsú.

## Término de las negociaciones

En Melilla como en toda España ha producido excelente impresión el término de las negociaciones con Francia sobre Marruecos, comenzadas hace muchos meses.

A su debido tiempo nos ocuparemos del Convenio, limitándonos hoy á felicitar á los Excmos. Sres. Presidente del Consejo, Ministros de Estado y de la Guerra, Subsecretarios de Estado y á cuantos han contribuido de un modo directo ó indirecto á que tenga fin una labor que parecía inacabable.

Nuestro Director, en nombre del periódico y en el suyo propio, transmitió las indicadas felicitaciones á dichos señores, y todos han contestado con despaños muy afectuosos, destacándose entre ellos el del señor Canalejas, por los términos expresivos en que está concebido.

Mucho agradecemos al ilustre Jefe del Gobierno sus amables palabras, hijas del afecto con que mira á esta publicación, pues ni importante puede ser nuestra colaboración ni valioso nuestro consejo como benévolo dice. Eso sí, dentro de la modesta esfera en que nos movemos, cuente el Gobierno con el entusiasmo y buena voluntad de los que en esta casa trabajamos, por la causa de España en Marruecos, á la que servimos hace años con fe inquebrantable.

## De la Plaza y de las posiciones

### El General Axó

En el último tren de la Compañía Española de Minas del Rif, llegó en la tarde de ayer á nuestra Plaza, el General Jefe de la brigada de Cazadores, Excmo. Sr. D. Ignacio Axó.

El General Axó hizo á caballo su recorrido del campamento de Yadumen hasta Avanzamiento.

### De Soluán

Se encuentra desde ayer en nuestra Plaza, procedente de la Alcazaba de Soluán, el Comandante de E. M. Jefe del de la brigada expedicionaria de Málaga, y el ayudante de campo del General División, Comandante de Infantería don José Sabirán.

### El Comandante Benedito

Hoy embarcará para Málaga, desde donde se dirigirá á Burgos, para hacerse cargo de la jefatura de Estado Mayor de la tercera brigada de Caballería, el Comandante de dicho Cuerpo don Manuel Benedito.

Este distinguido jefe ha pertenecido, desde su creación, á la sección de campaña de esta Capitanía General, en cuya oficina prestó sus servicios hasta su reciente destino.

### Pabellones

El pabellón de mampostería que tenía asignado el Capitán que mandaba la segunda batería del segundo Regimiento de Montaña, pasará á habitarlo el Capitán del Regimiento de Infantería Ceriñola 42, don Francisco de Asís Hernández Pérez y el que deja este Capitán, también en Cabreriza Esjas, pabellón de madera número 3, el primer Teniente de la tercera Mis de Policía Indígena, don Jesús Giménez Ortoneda.

### La Batería J.

A las cuatro de la tarde de ayer se hizo cargo de los locales que en la Batería J. ocupaba la segunda Batería del segundo Regimiento de Montaña, el Capitán Jefe de la sección de la Guardia civil de esta Plaza.

### Consejo de Guerra

El Excmo. Sr. Capitán General de este territorio ha tenido á bien disponer que hoy 29 del actual á las 10:30, en la Sala de Banderas del cuartel que ocupa el Regimiento de San Fernando (Hipódromo), sea vista y fallada en consejo de guerra ordinario de ensero sin asistencia de asesor la causa seguida por el delito de tentativa de robo y quebrantamiento de prisión contra el soldado del Regimiento Cazadores de Alcazara 14 de Caballería, Antonio Serrano Jara; debiendo constituirse dicho consejo en la forma siguiente:

Presidente.— Coronel Don Mariano Prestamero.

Vocales.—Capitanes: D. José Gómez, D. Ezequiel López, D. Ramón Serra, don Miguel M. de Zúñiga, D. Carlos Lovano y D. Teodoro Montañó.

Suplentes.—Capitanes: Don Salvador Solórzano y D. Manuel Pacheco.

Fiscal.—Teniente Auditor del Cuerpo Jurídico Don Ramiro Fernández de Azúvil.

Defensor.—Capitán D. Emilio Peña. Se invita á los señores Jefes y Oficiales francos de servicio para que asistan al acto de la vista.

## INFORMACIÓN ÁRABE

كتاب شكسر

ولا يجادل دلي فرانا الكرام يان  
البكر ولد احدى شيوخ بني نصر الهسبى  
مزبان بن القاسم منذ ما انتهى دروسه  
في الكلية السبانية لاية اظهروا بدرس

الفنون الحربية وبانه يبدي دروسه في  
المدرسة السبانية السبانية سائلا بربوا  
الوجردة تحت ادارة حضرة مدير جر  
بدتنا خون كانيدو لوبارا الذي قدم  
لهذه التدريس السيد الدكتور مجازة

وبدون ان يدع جاسا واحدا ولا ثمن  
الكتب وقد ارسل سعادة الفطان العام  
كتابا لهدونا بشكركه على مهله ابعدير  
بالمدح كما ان السيد المذكور ارسل  
جوابا ترجمه الى فرانا الكرام ليطلعوا  
عليه.

حضرة مدير جر بدنا لفرانا الربيع...  
سبدي انني مذيون الى السبانية ل  
دبتنا وابرا وقد بانمني من حسناتهم ما  
او كرسيت كل سامات النهار مبديا  
تشكراتي لهوا نليل وقت نصير اولنا  
اسبانيا كنت كبراني المسالين مديني

المعروفه يسردون في فيادب الكبول  
ولكني انا ومعت في طريف الكف  
انني لا اتزح منها وبالضد انها جل  
مضدي ان اذاع اهلالي واهليني في  
مبديا لغالب بانني اكون يوما ما نابعا  
الى وطني الكبدية

ليس فلمي بذاكر الكبول منذ البداية  
مزوت مقدار البع الذي يتولى لي  
وذلك لم ادع مزوت تبرت بدون ان  
اطهر فيها سكري وديني لم يدل من

لا يكتفى بامام الحكماء المسلمين  
او في احاديثي مع السبانية لول ام  
المسلمين  
\*\*\* \*\* \*

ليس من الهكمن بان انسى ما يتحدر  
في خاطري في كل حين من الوراثة  
الهدسية ولذا كنت الان اطهر فلانا ما  
كنت اتمر بها وهدية وفلك وجبا للمكتب  
الهدسية التي مدرسة سائنا بتهترا من لدن  
سعادة الفطان العام صونى محوسى قرتيا  
الدانى لزال اسمه مكرما وان ذلك  
العهد يقبلنى بمحبة والدية التلقيني البين  
الذي طافت امالي عليه الا وهو البين  
الحزبي لعساكر المشاة

بيننا اكتب احسب اهل فلمي يسري  
الى الورف وهل در من اللائف ان  
اير بهذه الكربة من احساساتي وجعا  
لما اقيته من الكماية نحوي والني انا  
بصددا

بليكن اذا جرابى الازل شهادة على  
واو تشكراتي القلبية نحوا سعداني  
الجنرال مارينا والجنرال محوسى فارسيا  
الدانى ونحو كاجة اساندي وبالسجامة  
نحو اسبانيا عامة

يركنى بفظ ان ادع فسا ما الينابيع  
التي رحلنى وذاك بواسطه اجتماعي  
ولو لم يكن نظريا ولكن فد مهلت  
السجهد اليه هكذا ردت به حاله البرلك  
مند زيارته الاخيرة وانى متحفظ باننى  
وبيت وهدي

افبل سبدي المدير تشكراتي لشرك  
كبابي هذا وقبل وابرا التحيات من  
هدسك ومهديك  
محمد بن مزبان بن القاسم

## NUESTRO FOLLETIN

En esta semana comenzaremos la publicación de la emocionante novela que lleva por título

"Misterios del Mercado Antiquo," que ha de interesar mucho á los lectores.

## DE SOCIEDAD

Después de permanecer ocho horas en Málaga, regresó ayer el erudito Notario de esta Plaza y querido amigo nuestro don Roberto Cano, acompañado de su bella y distinguida esposa.

La respetable madre política del señor Cano, continúa en estado poco satisfactorio, cosa que lamentamos, haciendo votos por su salud.

Se encuentra completamente restablecido nuestro buen amigo el ilustrado Comandante de Estado Mayor señor Espinosa de los Monteros.

Enhorabuena.

Ha regresado de Málaga en unión de su distinguida esposa el inteligente Procurador don Antonio Jiménez, cuya respetable madre falleció la pasada semana en la vecina ciudad.

Acompañamos á los señores de Jimenez en su duelo.

الانوار باكميل امام الحكماء المسلمين  
او في احاديثي مع السبانية لول ام  
المسلمين  
\*\*\* \*\* \*

ليس من الهكمن بان انسى ما يتحدر  
في خاطري في كل حين من الوراثة  
الهدسية ولذا كنت الان اطهر فلانا ما  
كنت اتمر بها وهدية وفلك وجبا للمكتب

الهدسية التي مدرسة سائنا بتهترا من لدن  
سعادة الفطان العام صونى محوسى قرتيا  
الدانى لزال اسمه مكرما وان ذلك  
العهد يقبلنى بمحبة والدية التلقيني البين  
الذي طافت امالي عليه الا وهو البين  
الحزبي لعساكر المشاة

بيننا اكتب احسب اهل فلمي يسري  
الى الورف وهل در من اللائف ان  
اير بهذه الكربة من احساساتي وجعا  
لما اقيته من الكماية نحوي والني انا  
بصددا

بليكن اذا جرابى الازل شهادة على  
واو تشكراتي القلبية نحوا سعداني  
الجنرال مارينا والجنرال محوسى فارسيا  
الدانى ونحو كاجة اساندي وبالسجامة  
نحو اسبانيا عامة

يركنى بفظ ان ادع فسا ما الينابيع  
التي رحلنى وذاك بواسطه اجتماعي  
ولو لم يكن نظريا ولكن فد مهلت  
السجهد اليه هكذا ردت به حاله البرلك  
مند زيارته الاخيرة وانى متحفظ باننى  
وبيت وهدي

افبل سبدي المدير تشكراتي لشرك  
كبابي هذا وقبل وابرا التحيات من  
هدسك ومهديك  
محمد بن مزبان بن القاسم

لا يكتفى بامام الحكماء المسلمين  
او في احاديثي مع السبانية لول ام  
المسلمين  
\*\*\* \*\* \*

ليس من الهكمن بان انسى ما يتحدر  
في خاطري في كل حين من الوراثة  
الهدسية ولذا كنت الان اطهر فلانا ما  
كنت اتمر بها وهدية وفلك وجبا للمكتب

الهدسية التي مدرسة سائنا بتهترا من لدن  
سعادة الفطان العام صونى محوسى قرتيا  
الدانى لزال اسمه مكرما وان ذلك  
العهد يقبلنى بمحبة والدية التلقيني البين  
الذي طافت امالي عليه الا وهو البين  
الحزبي لعساكر المشاة

بيننا اكتب احسب اهل فلمي يسري  
الى الورف وهل در من اللائف ان  
اير بهذه الكربة من احساساتي وجعا  
لما اقيته من الكماية نحوي والني انا  
بصددا

بليكن اذا جرابى الازل شهادة على  
واو تشكراتي القلبية نحوا سعداني  
الجنرال مارينا والجنرال محوسى فارسيا  
الدانى ونحو كاجة اساندي وبالسجامة  
نحو اسبانيا عامة

يركنى بفظ ان ادع فسا ما الينابيع  
التي رحلنى وذاك بواسطه اجتماعي  
ولو لم يكن نظريا ولكن فد مهلت  
السجهد اليه هكذا ردت به حاله البرلك  
مند زيارته الاخيرة وانى متحفظ باننى  
وبيت وهدي

افبل سبدي المدير تشكراتي لشرك  
كبابي هذا وقبل وابرا التحيات من  
هدسك ومهديك  
محمد بن مزبان بن القاسم

لا يكتفى بامام الحكماء المسلمين  
او في احاديثي مع السبانية لول ام  
المسلمين  
\*\*\* \*\* \*

ليس من الهكمن بان انسى ما يتحدر  
في خاطري في كل حين من الوراثة  
الهدسية ولذا كنت الان اطهر فلانا ما  
كنت اتمر بها وهدية وفلك وجبا للمكتب

الهدسية التي مدرسة سائنا بتهترا من لدن  
سعادة الفطان العام صونى محوسى قرتيا  
الدانى لزال اسمه مكرما وان ذلك  
العهد يقبلنى بمحبة والدية التلقيني البين  
الذي طافت امالي عليه الا وهو البين  
الحزبي لعساكر المشاة

## Junta de Arbitrios Aguas de Lanjaron

Las mejoras de mesa á 0'50 botella  
Deposito: R. SANTAMARIA

El señor MONTERO pregunta qué razones han podido existir para que la sección cuarta desecha la propuesta de los comerciantes para la modificación de Tarifas.

Le contesta el señor MALEA diciendo que tan sólo en un artículo, el cemento, se ha discrepado de lo que los comerciantes de materiales de construcción opinaban, siguiéndose para los demás del framo, el criterio á indicaciones que se hicieron á la Ponencia.

El señor REPISO se muestra disconforme con la modificación de las Tarifas, haciendo ostar que apesar del impuesto que sobre el azúcar viene cobrándose, no se ha experimentado baja alguna en la importación de este artículo. Niega exista razón alguna que demuestre que la derivación del comercio á otros mercados pueda depender del impuesto que se cobra actualmente y dice que éste aumenta en vez de disminuir.

El señor BIZQUERRA lee unos datos de ingresos por años en el corriente año, de los que se desprende que la importación de azúcar es menor en el primer trimestre de 1912 que en el último de 1911 y así sucesivamente va decreciendo en trimestres posteriores.

El señor MONTERO propone y aboga por la disminución propuesta para el azúcar en la Tarifa de Arbitrios, pero sólo á título provisional durante un plazo de seis meses, para ver si de ese modo aumentan la cifras de importación.

Al irse á votar la proposición del señor Montero, pide el señor VALLESCA se aclare que el voto la agravación de otros artículos tan sólo como compensación á la desgravación del azúcar, entendiéndose que si ésta desaparece, deben desaparecer también los nuevos recargos y solicita que sólo se establezca esto á título provisional.

Se adhieren á esta proposición, los Sres. FERNANDEZ, y SERRANO. Acuérdase en votación por mayoría, que sólo se considere como provisional la desgravación del azúcar quedando como definitivos los otros aumentos.

El Sr. Repiso se abstiene de tomar parte en la votación. El Sr. PRESIDENTE dispone que pasen las tarifas aprobadas á poder del Vocal Contador para que se tengan presentes al confeccionar los nuevos Presupuestos.

2.º Informe del Jefe de Sanidad sobre habilitación de un local para variolosos. El Sr. PRESIDENTE da lectura á una comunicación del Jefe de Sanidad en la que razonadamente expone la necesidad urgente de construir tres pabellones para enfermos de la población civil. Uno de ellos para 30 camas, dividido en dos compartimientos, (hombres y mujeres) que se destinará á los variolosos. Otro de igual número de camas é idéntica disposición para enfermedades infecciosas, y un tercero para dependencias.

El Sr. MORENO DE LA SANTA, apoya su escrito manifestando que el coste total de la obra se elevaría según Informe del Ingeniero de la Junta á unas 30.000 pesetas, indicando de acuerdo con dicho Sr. que el mejor sitio para establecerlo sería á la izquierda de la Carretera de Alfonso XIII, después de pasado el Puente de Camellos y poco antes de la bifurcación de la Carretera del Zoo del HED de Beni-Siour.

El Sr. VALLESCA dice que le parece muy bien la idea de dotar á la Plaza de un Hospital de Variolosos, pero que estima no deben por ahora hacerse sino aquellos gastos que se consideren muy precisos, creyendo bastarían sólo dos pabellones; uno para atacados, y otro para las dependencias.

El Sr. PRESIDENTE propone que el Ingeniero de la Junta estudie y proyecte la construcción de cuatro Barracones para 80 enfermos, trayéndose luego este trabajo á la Junta para que ésta acuerde en definitiva.

Así se aprueba. El Sr. FERNANDEZ interesa que se cumpla lo dispuesto acerca de la traslación inmediata de los cadáveres de infecciosos al Depósito del Cementerio, siendo tomada en consideración por la Presidencia esta petición y quedando en dar las oportunas órdenes al Sr. Jefe de la Policía para que así se haga.

El Sr. VALLESCA propone á la Junta sea declarada obligatoria la vacunación, pidiendo al Sr. Repiso informe si con arreglo á derecho puede tomarse esta resolución.

El Sr. REPISO manifiesta que siendo la enfermedad endémica, puede así acordarse. 3.º—Presupuesto del Material quirúrgico para la Casa de Socorro.

Después de leídos estos Presupuestos, el señor Vallesca se opone á los aumentos que se proponen por no considerarlos precisos, y entender que la Junta debe dedicar preferentemente sus fondos á necesidades de mayor apremio para la población. El señor BIZQUERRA, manifiesta conforme con lo que dice el señor Vallesca, y pide á la Junta se fije en no elevar más los gastos que sobre ella pesan, pues se van aprobando muchos proyectos, y los ingresos no aumentan. El Sr. PRESIDENTE considera que no es de urgencia el aumento del material que se solicita, y por unanimidad se acuerda dejar en suspenso por ahora su adquisición. 5.º—Instancias de los Practicantes del Puerto de Socorro, pidiendo aumento de sueldo.

INFORMACION TELEGRAFICA

De nuestros Corresponsales en Madrid, Provincias y Extranjero

Noticias militares

Ajuntador

Ha sido nombrado con carácter definitivo el ajuntador herrero cerrajero del Regimiento de Artillería de Montaña de Melilla, el de segunda clase Angel Martínez Sánchez.

Presupuesto

Se ha dictado Real orden aprobando el presupuesto formado para los gastos de traslado del hospital del Buen Acuerdo de Melilla a la explanada Norte del tercer grupo de Hospitales.

Pensión

Se concede la pensión de una peseta diaria a la mora Erkeya Ben Amar, viuda de un askari de la Policía Indígena de Melilla.

Una baja

Se ha dispuesto sea baja en el Ejército por abandono de destino, el primer teniente de Infantería don Alberto Garrido.

Retiro

Se concede el retiro a su instancia, al Teniente Coronel del Arma de Infantería don Enrique Barrio.

Autorización

Se ha concedido autorización al Parque de Sanidad Militar para que abona a la Compañía Mixta de Sanidad de Melilla determinada cantidad, importe de los gastos de conservación y entretenimiento, ocasionados por el automóvil modelo que tiene a su cargo.

Juntas económicas

Se ha dictado real orden disponiendo que los Capitanes de los Grupos de Ametralladoras forman parte de la Junta económica del Cuerpo a que están afectos.

Defunción

En Valladolid ha fallecido el Comandante de Caballería don Juan Esmerjo.

Vacante

Se anuncia la existencia de una vacante, que ha de ser ocupada por un Comandante de Artillería, en la segunda sección de la Escuela Central de Tiro.

Habla

el Presidente

Chismes y cuentos. La pret esta de las Compañías

Al recibimos hoy, como de costumbre, el Presidente del Consejo, se ha lamentado amargamente del poco entusiasmo que se nota por la terminación de las negociaciones.

A este propósito, dijo: «Aquí sólo tienen aceptación los cuentos y chismes políticos, como los que circularon anoche y esta mañana con motivo de no haber asistido al Consejo el señor Navarro Reverter».

En primer hora confirió con este en su domicilio y como continuó indisputado no concurrir a las Cámaras.

Habló después de la protesta de las Compañías ferroviarias, que amenazan con abandonar las redes si prospera el proyecto que se discute en el Congreso.

«Ya no son sólo los obreros a quienes parece mal el proyecto; bien podían haberlo dicho antes, con lo que habrían evitado que se nos acusase de amparadores de las empresas».

Cree el señor Canalejas que la guerra de los Balcanes terminará por hambre, y que de ella se deducirán grandes enseñanzas.

Puso término a sus declaraciones prodigando palabras de elogio al importante discurso político que ayer pronunciara en Nantes Mr. Poincaré, Presidente del Gobierno francés.

Los presupuestos

Esta tarde se ha reunido en el Congreso la comisión de presupuestos, para ultimar el dictamen que ha de emitir en el llamado de liquidación.

El señor Suarez Inclán no acudió a la reunión, si bien entró en el salón de sesiones.

Poco después hizo enviar un recado diciendo que acudiría cuando terminase el incidente que a la sazón había en la Cámara.

Los indicios de la comisión se sentían molestos con motivo de ese pretexto del señor Suarez Inclán.

Senado

Da principio la sesión a las tres y cuarto, bajo la Presidencia del señor Lopez Muñoz.

En el banco azul están los señores Canalejas, Arco de Miranda y General Pidal.

El Marqués de SANTAMARÍA hace uso de la palabra para felicitar al Gobierno por la terminación de las negociaciones seguidas entre Francia y España acerca de las cuestiones marroquíes.

Termina pidiendo que la Cámara se adhiera a un felicitación.

El señor CANALEJAS le contesta agradeciendo vivamente sus palabras, que estima en mucho.

Noticias militares

El señor POLO PEYROLON hace lo mismo, y llama la atención del Gobierno sobre la sentencia dictada por un consejo de guerra francés contra el kaid Triahi y el israelita Sisi, protegido y súbdito español, respectivamente.

Ruegos y preguntas

El señor ROIG BERGADA manifiesta los perjuicios que sufrirá los vinos españoles con las nuevas tarifas de Uruguay.

El señor GARCIA PRISTO se entera del asunto.

El señor SANCHEZ TOCA ocupase de los ofrecimientos que le hizo al Gobierno un representante financiero para realizar obras públicas en España pidiendo el monopolio para 47 años.

Ocupase de la subida de la deuda exterior y dice que las entidades telegráficas de Madrid la cotización diaria.

Dice que prontamente se cumplirá una profecía que hizo hace poco, formándose una gran compañía nacional para la realización de obras públicas.

En relación con esto, pide varios datos al Sr. García Prieto y ruega que se entere de cierto exhorto pasado desde la Embajada de París al Consulado.

Pide que se exijan responsabilidades sobre dicha cuestión.

El ministro de Estado dice que el Gobierno procederá con arreglo a la Ley.

El señor GARCIA PRISTO rectifica diciendo que apelará a toda clase de medios para que se ponga el asunto en claro.

Los presupuestos

Se pone a discusión el del ministerio de Marina.

El señor AUÑON consume un término en contra.

Maneja partidario del aumento de la escuadra y censura otras partidas consignadas en el proyecto del presupuesto.

Le contesta el señor CANALEJAS.

El señor FERRANDEZ consume el segundo turno en contra.

Demanda se construyan torpederos en lugar de acorazados.

Le contesta el Presidente del CONSEJO reconociendo la gran importancia de los torpederos, aunque no deben descuidarse de los acorazados.

Intervienen en esta cuestión el ministro de MARINA y el Barón de SACRO LIRIO.

Acto seguido se levanta la sesión.

Congreso

A las tres y diez el señor Conde de Romanones ocupa la presidencia y declara abierta la sesión.

En el banco azul se encuentran los señores Canalejas y Barrozo.

En los escaños hay regular concurrencia.

Al leerse el acta, el señor SORIANO pide que se cuente el número de diputados.

Varios diputados de la mayoría piden que se apruebe el acta por votación nominal.

Se procede a esta y como hay número suficiente queda sancionada favorablemente el acta.

El señor SORIANO, manifiesta que se está faltando al acuerdo adoptado de que principiaran las sesiones a las dos y treinta.

El Presidente de la CAMARA le contesta que como a esa hora no podían venir los diputados, acordó después que las sesiones empezaran a las tres en punto.

El señor SORIANO anuncia que desde mañana pedirá al empezar la sesión que se cuente el número de diputados que asisten.

Ruegos y preguntas

El señor ALBORNOZ manifiesta los perjuicios que han ocasionado a los labradores de Zaragoza, las Compañías de ferrocarriles, retirando los vagones que tenían destinados para el transporte de remolacha.

crearon dichos cargos, ya que él no ha intervenido en nada de esta cuestión. El señor ALBORNOZ dirigiéndose al señor Alba le dice que ha cometido una arbitrariedad con el citado nombramiento de catedrático del Instituto de Oviedo.

Después se dirige al señor Alas Pumarino diciéndole:—Hoy dice S. S. que el «coliquimo» en Asturias es un fantasma y cuando era republicano tronaba contra él.

El señor ALAS, protesta de cuanto ha dicho el Sr. Albornoz, calificando de falsas sus palabras.

El señor ALBORNOZ dice:—«Va a negar S. S. que ha sido republicano?»

El señor ALAS contesta diciéndole:—Yo he sido amigo por casualidad de Melquíades pero nunca tomé parte en actos públicos republicanos.

El Presidente de la Cámara dice que no puede discutirse irregularmente esta cuestión.

Y dirigiéndose al señor Albornoz—añade:—S. S. puede anunciar una interpelación sobre el asunto, ya que el reglamento de la Cámara lo autoriza para ello.

El señor ALBORNOZ protesta de que no se le deje hablar.

El señor LERROUX apoya la petición del señor Albornoz para continuar en el uso de la palabra y dice que debe concedérsele pues tiene que defenderse de un concepto de falsedad.

El señor ROMANONES accede a lo de conceder de nuevo el uso de palabra al señor Albornoz.

Este continúa su oración diciendo que el señor Alas fué republicano y admirador de Melquíades.

Anuncia una interpelación sobre el coliquimo en Asturias.

El señor ALAS dice que nunca atentó contra la Monarquía.

El señor LERROUX interrumpe diciendo:—El republicano, con la boca cerrada, atenta contra la Monarquía.

El señor ALAS pregunta:—¿Entonces yo no puedo tener amigos monárquicos?»

El señor LERROUX contesta:—Yo tengo muchos amigos monárquicos y nadie cree que yo lo sea.

El señor URIA dice que desea que se discuta el coliquimo asturiano, para demostrar que los coliques se sientan en los bancos republicanos.

El señor IGLESIAS denuncia que se está jugando a los prohibidos en las provincias de Jaén, Valladolid, Málaga y otros puntos.

Pide que se lleve con celo la inspección en las mismas con objeto de evitar desgracias.

Le contesta el señor VILLANUEVA diciendo que la inspección se hace constante y detalladamente, y dice que muchos de los accidentes que a ocurren, son por la inexperiencia de los obreros.

El proyecto ferroviario

Pónese a discusión este proyecto de ley.

El señor Gorrochena consume otro turno en contra, diciendo que este proyecto es muy deficiente por haber sido hecho a la ligera.

El señor TORRES le contesta, por la comisión dictaminadora, haciendo una acerbada defensa del proyecto.

Al terminar este informe, interrumpe el señor BURELL diciendo:—Esta respuesta es tan confusa como el Gobierno. (Estas frases producen muchas risas en las minorías).

Los presupuestos. Un incidente

Se pone a discusión el proyecto de presupuestos del ministerio de Hacienda.

El señor SALILLAS manifiesta que no hará uso de la palabra hasta que esté presente el señor Navarro Reverter.

El señor PRESIDENTE de la Cámara dice que dicho ministro se encuentra en la sesión que está celebrando la Comisión.

Los diputados republicanos sostienen que no puede discutirse dicho proyecto hasta que esté presente el ministro. Por tal motivo se produce un gran escándalo.

Los republicanos protestan, mientras que algunos de la mayoría aplauden. (El señor PRESIDENTE de la Cámara corta energicamente el escándalo).

El señor ALVAREZ (D. Melquíades) recuerda que también se suspendió la discusión del presupuesto de Instrucción pública por no estar el ministro del departamento en la Cámara, y opina que por igual motivo puede suspenderse ahora el debate.

El señor LACIERVA asiente.

El señor VILLANUEVA ruega al señor Salillas que hable.

Los republicanos y el señor QUIJANO protestan.

El ministro de FOMENTO le dice a este último:—¿Quién mete a S. S. en esto? (Se reproduce el escándalo nuevamente).

El señor ROMANONES impone orden con fuertes campaneos.

El señor SALILLAS pide la opinión de las autoridades de la Cámara.

Contéstale el señor INCLAN.

El señor SALILLAS al fin se decide y principia su informe.

Pide la creación de la Dirección General de Estadística.

Dice que debe realizarse una inspección minuciosa y detallada a todas las Delegaciones de Hacienda.

Contéstale el señor INCLAN defendiendo la organización administrativa de la Hacienda.

Rectifican ambos oradores.

Los republicanos piden votación nominal.

Deséchase la enmienda del señor Salillas por 83 votos contra 8.

El señor LEONIS consume otro turno en contra de la totalidad.

Pide que se reforme la plantilla de Hacienda.

El señor CANALEJAS le contesta diciendo que se recoge con gusto la indicación y que mañana le contestará.

El PRESIDENTE levanta la sesión.

Notas políticas

El proyecto ferroviario

En los círculos políticos se asegura que el Gobierno, en vista de que el proyecto ferroviario desagrada tanto a los obreros como a las Compañías, está inclinado a retirarlo de las Cortes.

De todas suertes se estima que el proyecto no prosperará.



D. O. M.

EL SEÑOR

Don Wifredo Cardús y Amigó

Falleció ayer a las 13'30, a los 32 años de edad.

R. I. P.

Sus desconsolados hermanos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes (ausentes), y la razón social Roig, Cardús y Castellanos (S. en C.),

PARTICIPAN a sus amigos tan sensible pérdida, y les ruegan asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar hoy, a las tres de la tarde, desde la casa mortuoria, sita en la Calle Conde del Serrallo, número 6, al Cementerio de la Purísima Concepción, por cuyo favor les vivirán agradecidos.

El duelo se despide en el Cementerio.

INFORMACION MILITAR

Le ha sido conferida una comisión del servicio duradera por un mes, para Madrid, al Teniente don José Gil.

Se han sido aprobados nombramientos de Sargentos a favor de los osobos Constantino Lozano y Dordal.

Se han sido concedidos 20 días de permiso para Madrid, al Teniente Coronel don Carlos Gorrochena.

A informe del General de Inspección, Territorio de Izanem y Jefe de policía de esta Plaza, se remiten instancias de don Joaquín García, Sadi Ben Mohamed y José Garrido, que solicitan instalar un billar y cocina económica, estableciendo un café e instalar una cantina en Sebt.

Ha sido declarado en situación de reserva, con residencia en Badojox, el Teniente don Modesto Marquex.

Se ha ordenado sean reconocidos facultativamente, el Oficial segundo de Intendencia don Enrique Guixot y el herrador de primera don Gregorio Saiz.

Al Ministerio de la Guerra se cursan instancias de los Tenientes don Domingo Mezquida y don Mariano Carratal, que solicitan abono de tiempo de permanencia y prórroga de pasaje para su familia.

Ha solicitado ser destinado al segundo Regimiento de montaña, el obrero bastero Juan Martínez.

Ha solicitado ser eliminado de la escuela de aspirantes a ingreso en el Instituto de la Guardia civil, el primer Teniente don Narciso Sánchez.

Han solicitado abono de tiempo de permanencia los Tenientes don Valentín Lechuga y don Angel Sanz.

Ha solicitado el pago de pasaje para su familia, el Teniente don Santos Sans.

Han sido pasaportados: para León y Alicante, los Capitanes don Manuel Gil y don Regulo Molino y para Valencia el herrador don Mariano Carrasco.

servicio de bay para la Plaza

Jefe de día, Comandante del Regimiento de Alcántara, D. Felipe Lozano Dehesa.

Imaginería, otro del 7.º Mixto de Ingenieros, D. Antonio Cué Bianco.

Hospital y Provisiones, Regimiento de Ceriñola, tercer Capitán.

Reconocimiento de artículos de pienso, Taxiderm, cuarto Capitán.

Parada, Los cuerpos de la guarnición.

Oficial y sargentos de vigilancia por la plaza, Africa.

Fuértila en el Rio de Oro, Melilla.

El Comandante Sargento Mayor, Manuel García.

NECROLOGIA

Víctima de cruel enfermedad, dejó de existir ayer en esta Plaza el Sr. D. Wifredo Cardús Amigó, socio de la importante casa comercial Roig, Cardús y Castellanos (S. en C.), propietaria del acreditado establecimiento de la calle del General Chacel, denominado «La Samaritana».

Era el finado persona de excelentes prendas de carácter, y perfecto conocedor de los asuntos comerciales, a los que venía dedicándose desde hace mucho tiempo, siempre con resultado satisfactorio. Buena prueba de ello es el ilimitado crédito que goza en todas partes la razón social a que pertenecía.

Su muerte ha sido generalmente sentida, pues en Melilla disfrutaba de muchas simpatías.

Esta tarde, a las tres, tendrá lugar la conducción del cadáver al Cementerio de la Purísima Concepción.

En señal de duelo, cerró ayer sus puertas «La Samaritana».

Tomemos parte en la pena que embarga a su distinguida familia, así como a los señores Roig y Castellanos, a los que enviamos nuestro pésame más sentido.

Dres. Roncal y Bonet

ESPECIALISTAS

EN GARGANTA, NARIZ Y OIDO

Conde de Serrallo, 10, pral. de

Consulta de 1 a 4. 57

Joyería, Platería y Relojería

OBJETOS PARA REGALOS

«LA JOYITA»

Precios sin competencia.

5, Granada, 5 16

«LA SAMARITANA»

CHACEL

Temporada de invierno

Gran variedad en géneros de punto, abrigos Astrikan lana y «Pirineos», chalet, toquillas, echarpes.

MANTAS LANA Y ALGODON 31

Impermeables y paraguas

—INSTITUTO ANTIRRABICO—

—DEL— 2

Doctor Ferrán,

de Barcelona.

Sucursal en Melilla a cargo del

DR. QUEIPO

Se puede vacunar diariamente a las personas mordidas por perros sospechosos.

Carrtera de Buen Acuerdo, 22, pral. decha.

BATALLON DE CAZADORES

Cataluña número 1

ANUNCIO

Necesitando este Cuerpo adquirir para la sección de Música del mismo los instrumentos que abajo se relacionan, y de los autores que se indican, pudiendo remitir pliegos de condiciones cerradas, los instrumentistas que deseen tomar parte en el concurso que se celebrará en esta Posición el día siete de Noviembre, siendo de cuenta del que se adjudique el pago del importe de este anuncio.

Had. 22 de Octubre 1912.—El Teniente Coronel, primer Jefe, Carlos Tuero.

Instrumentos que se necesitan

Tres clarinetes (si b), de Buffet Crampon.

Dos Saxofones (mi b), de París.

Uno id., (si b), de id.

Un fifeommo, de Ang-Henori Roll, Fraga.

Dos cornetas, de J. Berion, París.

Un bombardino, de Ang-Henori Roll, Fraga.

Tres trombones, de id.; cuatro bajos, de id.; una caja, de id.; un redoblante, de idem; y dos trompas.

124

CEBADA Y PAJA.—Ventas al por mayor y menor.—Transportes Generales. 48

LA RECONQUISTA

Nuevos Almacenes

—DE—

MUEBLES

PRECIOS SIN COMPETENCIA

TEMPORADA DE INVIERNO

Recibido el surtido completo

de artículos

Apertura del nuevo Salón de confecciones para Señoras.—Primero en Melilla atendido por Señoritas

Coronas, Lamparillas

y Flores artificiales

ACABAN DE RECIBIRSE

Más de 2.000 discos de todas clases.

Gran sastrería

Para Señoras, Militares y Paisanos

—CONSULTORIO—

MÉDICO QUIRÚRGICO

Dres. Rodríguez García

y Serrada

De 2 a 4, enfermedades del pecho.

De 4 a 5, aparato digestivo.

Aplicación del 906 en inyección intravenosa.—Vacunación y revacunación.

Conde del Serrallo, 5, pral. decha. 58

EL HASSAN.

(G. U. honorario)

El Sr. MONTERO dice a la Junta que entiende, que, próxima ya la discusión de los nuevos Presupuestos, debe dejarse para entonces el acordar sobre la instancia referida.

El Sr. PRESIDENTE pasa el escrito a la Comisión de Presupuestos para que se tenga en cuenta en su día y traer el asunto a discusión cuando aquellos se discutan.

Azoarato enfermo
El señor Azoarato continuaba hoy en
terno, no habiendo abandonado el le-
cho.
Su indisposición no es de cuidado.

Comentarios
En los pasillos de las Cámaras se ha
comentado mucho esta tarde el hecho
de que ayer no asistiera el señor Navar-
rorreverter al Consejo de Ministros.

Resolución
Esta tarde se ha reunido la comisión
que entiende en el proyecto de ley, fa-
cultando a los jefes y oficiales del Ejér-
cito para que presten servicios de avi-
ación militar.

Seriano y sus enmiendas
El diputado radical señor Soriano ha
presentado 200 enmiendas al primer ar-
tículo del proyecto ferroviario.

Comentando un incidente
Se ha comentado mucho un incidente
ocurrido a primera hora en el despacho
del presidente del Consejo.

Los jamistas
Se confirma que don Jaime ha escrito
la carta que se decía a "El Correo Espa-
ñol" y que tan mal efecto ha producido
entre sus partidarios, por prohibirles
que traten en la prensa diaria los asun-
tos religiosos, doctrina que según ellos,
vulnera los principios tradicionalistas.

Calidades y calendarios
Sobre la actitud del señor Montero
Rios, según los calendarios.

Más del proyecto
El Conde de Romanones ha realizado
algunas gestiones cerca de los jefes de
las minorías a fin de llegar a un acuerdo
por lo que se refiere al proyecto ferroviario.

La firma del tratado
Es cosa decidida que hasta el jueves
no podrá ser rubricado el famoso espa-
ñol.
En la actualidad se trabaja en la con-
frontación de los textos, español y francés,
a fin de que coincidan con toda exactitud,
evitándose pueda haber palabras que se
presten a dudas.

Lo de Navarrorreverter
En los círculos políticos sigue hablan-
dose de la actitud nada satisfactoria que
parece haber adoptado el Sr. Navarrorre-
verter.

Según algunos, el Ministro de Hacia-
das tiene criterio cerrado respecto al
presupuesto de liquidación.

También son muchos los que le consi-
deran molestado por lo ocurrido el
sábado en la reunión de la comisión de
presupuestos, a la que asistió el Sr. Ca-
nalajas.

Así que se que el presupuesto de li-
quidación se mantenga en la forma que
se halla actualmente, el Sr. Navarrorre-
verter no volverá a las Cámaras como
tal ministro.

Algunos han llegado a suponer que el
citado ministro estuvo hoy en su despa-
cho oficial del ministerio recogiendo sus pa-
peles.

Considerábase también bastante mole-
sto porque entiende que la construc-
ción que se hace al presupuesto es debi-
da a la marejada reinante contra el se-
ñor Villanueva.

Los comentaristas consideran cada
vez más grave la situación del Gobierno.

La protesta de las Compañías
Hemos hablado con el señor Villanue-
va, el cual nos ha manifestado que ya se
encontra en su poder la protesta que

formulan las Compañías contra el pro-
yecto ferroviario.

Añadió que había sido visitado por el
Director de la Compañía del Norte para
manifestarle que en breve entregaría la
Compañía que dirige la contestación a
las peticiones formuladas por los obre-
ros.

De un momento a otro espera recibir
la contestación de la Compañía de los
Andaluces.

Respecto a la de Madrid, Cáceres y
Portugal, crees el señor Villanueva que
no podrá hacer concesiones de ninguna
clase, dado el estado financiero nada
satisfactorio de dicha Compañía.

La guerra
en los Balkanes
Bulgaria
Llamando contingentes. En-
tusiasmo delirante. Los pri-
sioneros turcos

«Le Temps» ha recibido nuevos é in-
teresantes despachos de su correspon-
sal en Sofía.

Bulgaria llama a filas no sólo a los
contingentes del año actual, sino a los de
1913, 1914 y 1915, que dan un total de
80.000 hombres.

Todo está dispuesto para armarlos y
equiparlos. Como poseen rudimentos
de instrucción militar, cual todos los
ciudadanos búlgaros, marcharán segun-
damente a campaña.

Paede decirse que el país entero está
en pla de guerra, y que la nación y el
ejército son uno solo.

El Rey Fernando se muestra incansable.
Su actividad es prodigiosa. Todo lo
inspecciona, y su ejemplo hace que el
pueblo le adore como a un ídolo.

En Sofía y en el resto de Bulgaria,
produjo delirante entusiasmo la toma
de Kir-Kilitsé a la bysones por las tropas
búlgaras. Los ciudadanos, sin distinción
de clases ni categorías, se entregaron
a las mayores demostraciones de júbilo.
En todas las ciudades la muchedumbre
recorrió las calles, aclamando
al ejército y al Rey hasta enron-
quecer. Dice el corresponsal que ja-
más ha presenciado espectáculo tan
emocionante.

Le cuenta que los oficiales turcos
muestran un valor rayano en el heroísmo.
Siempre marchan en primera fila,
para hacerse matar, y mueren alentan-
do a sus tropas.

Los prisioneros turcos, lo mismo or-
istianos que musulmanes, se hallan pos-
traídos y en un estado de indiferencia
semejante al aniquilamiento.

Firma de Marina
Se han firmado las siguientes disposi-
ciones:
Nombrando Comandante del cañone-
ro «Laya» al Capitán de Fragata D. An-
gel Varela.

Disponiendo que embarque en el «Re-
caide» el Alférez de Navío D. Salvador
Matos.

Nombrando Comandante del «Teme-
rario» al Teniente de Navío D. Diego
González Hontoria.

Concediendo cuatro meses de licencia
al Contramaestre D. Fernando Acosta, el
cual pasa a situación de excedente.

Noticias varias
Albarcos escolares. Huelga de
alumnos. Solidaridad. Asociaciones.
Recordando los Centros

Esta mañana ha habido alborotos en
la Universidad Central.

Estos han tenido como causa el que
los alumnos de la Escuela de Ingenieros
Industriales y de otros Centros empa-
zaron a correr la voz de que no se entra-
ra en las aulas en muestra de solidaridad.

Un grupo intentó sacar a viva fuerza
a los alumnos que estaban ya en una
de las aulas, no consiguiéndolo por la
intervención de los bodeques y de la
policía.

Después, formando grupos, se dirigie-
ron al Instituto y a las Escuelas de Es-
tudios especiales, con el mismo objeto.

Provincias
Zaragoza
Conflicto azucarero
Los representantes de las fábricas y
una comisión de labradores, han visita-
do al Gobernador, dándole cuenta del
grave conflicto que amenaza a los ramo-
lacheros y las fábricas azucareras por
haber retirado la compañía de ferrocar-
riles los vagones destinados al trans-
porte de remolacha.

Temen con justa razón que comiencen
las lluvias y se pudra el fruto, ocasionan-
do la ruina total de los agricultores.
El Gobernador ha prometido poner
en conocimiento del Gobierno lo que
ocurre, para que éste obligue a la com-
pañía a poner en circulación el material
retirado

Noticias locales

Sociedad disuelta
De común acuerdo y en la mejor ar-
monía, según escritura otorgada ante el
Notario D. Roberto Cano, ha quedado
disuelta la sociedad mercantil colectiva
que venía girando en esta Plaza bajo la
razón social de «Roldós y Zabizarreta»,
quedando hecho cargo de la solvencia del
total pasivo D. Jaime Roldós Espina,
quien continuará los negocios a su nom-
bre particular.

Le deseamos muchas prosperidades.
Accidente
Francisco Marcelo Ruiz, de oficio al-
bañil, que trabaja en las obras que se
realizan en las proximidades del Bom-
bón, tuvo la desgracia de darse un fuerte
golpe, que le produjo una herida en la
mano izquierda.

Después de curado en el Puesto de
Serrallo, pasó a su domicilio, calle del
Serrallo núm. 15.

Una revista
En breve verá la luz pública una re-
vista decenal, titulada «Argos».

La dirección estará a cargo de don
Manuel Lara Alcalá.

Moro herido
En la mañana de ayer se presentó en
el Puesto de Socorro el moro Haddi-
Ben-Daji, para ser asistido de varias le-
siones que presentaba en distintas par-
tes del cuerpo.

El médico señor Viñas y el practican-
te señor González, le apreciaron una he-
rida en la región temporoparietal iz-
quierda, de pronóstico reservado, y ero-
siones en el rostro.

Manifestó que la noche anterior se
le habían inferido en el barrio Real,
cinco individuos cuyos nombres desco-
nocía.

En el suceso interviene el juez, co-
mandante de Infantería D. Manuel Lor-
duy.

Un morito alcoholizado
Los guardias urbanos fueron requeri-
dos ayer para que proesidieran a la
detención de un moro, que en completo
estado de embriaguez, hacía objeto de
los mayores insultos a cuantas perso-
nas se tropezaba.

Reducido a la obediencia, se le con-
dujo al arresto del Polígono, pero al ser
recluido en uno de aquellos calabozos,
el moro dijo que no entraba.

Trabajo y no poco costó a los agen-
tes convencer al kabileño de que en el
estado en que se encontraba, unas cuan-
tas horas de «perrera» le «aliviarían»
grandemente.

Una vez en el encierro, el «curda» vol-
vió a las andadas, y si no acuden pronto
derriba la puerta del calabozo.

Por fin, le rindió el sueño, al que per-
manecía entregado cuando nosotros
abandonamos el Polígono.

Fábrica de Electricidad
La Fábrica de Electricidad «España» po-
ne en conocimiento de sus abonados que
ha nombrado un inspector permanente pa-
ra el reconocimiento de las instalaciones,
haciendo presente que si se encuentra al-
guna no ajustada a las condiciones del con-
trato se cortará la corriente, no suminis-
trándosele más fluido. Así mismo recuerda
que por cada lámpara de 10 bujías solo
puede utilizarse hasta 32 l. de filamento
mético y por cada una de 16 bujías hasta
50 l. métrica.

Desde Florentina
Una piedra disparada desde la mura-
lla de Florentina por el niño Francisco
López Cabellos, fué a dar en la plaza
izquierda a Basilio Prado, que transita-
ba por el muelle de Villanueva, «nirién-
dole una herida de escasa importancia».

Enterado el guardia urbano Juan López
Garcés, quiso conducir al lesionado al
Puesto de Socorro, a lo que se opu-
so rotundamente.

Después se dirigió al domicilio del ni-
ño Francisco López, situado en el tunel
del Batallón, y al enterarse la madre del
pequeño, María Cabellos, de los propó-
sitos del agente urbano, le dirigió los
mayores insultos.

Tanto la madre como el niño han sido
denunciados al Centro de Policía.

Alfonso XIII
En sección vermouht a las seis y media
de la tarde, se estrena hoy la opereta
buña en un acto, original de los señores
Paso y Abati, música de los maestros
Torregrosa y Alonso, titulada «El verbo
amar».

Se presentará con decorado y vestua-
rio nuevo.

El jueves se estrenará la parodia si-
caopliota del «Tenorio», titulada «Tenorio
femleista».

Cumpliendo lo ofrecido por la Direc-
ción, esta obra se estrenará a cuarta
hora.

Profesor de árabe
De reconocida competencia, se ofrece pa-
rar dar clases de Gramática y Literatura ár-
abigas.

Les Mari-Celly
Estos esplendidos artistas, terminados
sus compromisos con la empresa del
Salón Imperial, embarcaron ayer tarde
para Gibraltar, en uno de cuyos salones
debutarán la presente semana.

Un déjimo
Desde la puerta del teatro Reina Vi-
ctoria a la calle Alta (Pueblo), se extravió
anoche un déjimo del billete núm. 4.713,
segunda serie, del sorteo de la Lotería
Nacional, correspondiente al 31 del ac-
tual.

La persona que lo haya encontrado,
puede devolverlo en la Administración
de este periódico.

Un rumor
En el barrio del Carmen circuló el ru-
mor de haber resultado herida una mu-
jer, después de sostener vivo altercado
con su esposo.

En los centros oficiales, a donde acudi-
mos para informarnos, nada sabían de
este suceso, que fué la comidilla de las
comadres de aquella barriada.

Muy importante
a los hojalateros
Se está liquidando por cuenta de la Fá-
brica una importante partida de Hoja de
lata.

YRISARRI & Co. Almacenes La Recon-
quista. 135

La distinguida pro-
fesora EN PARTOS, Doña Crítina Mar-
tín de Puertas, ex matrona de la Beneficencia
Municipal de los Ayuntamientos de
Granada y Almería, sociedades médicas «La
Humanitaria» y del Instituto Médico-Quir-
rúrgico Granadino, ofrece sus servicios a
su numerosa clientela.—General Sargu-
ña, 6. 66

Próximamente tendrá lugar la
apertura del mercado del poblado
de «Nador», en el local que anteriormente
estaba destinado al «Cine».

Interesante
A los Sres. Médicos y a los enfermos.
Para hierbas, específicos y productos me-
dicinales y para asistencia de practicante,
en la Droguería de B. Sauret.—Viñas, 4
(Polígono). 10

SE ALQUILA
Un piso en la calle de la Iglesia número
4, en la misma informarán.

Agua de Borines
La mejor de mesa; la que goza de todas
las preferencias.
DEPOSITO: ECONOMATO MILITAR. 130

La acreditada profesora
en partos doña Encarnación Jiménez, de
Triana, avisa a su numerosa clientela que
se ha trasladado a la carretera de Nador es-
quina a la del Tesorillo, donde ofrece sus
servicios.

Para el ganado el mejor alimento ALGA-
RROBAS y AFRECHOS.—Transportes Ge-
nerales. 47

En Nador se perdió el 25 del actual,
delante de la casa de comidas
denominada «La Huelvana», un por-
tamonedas conteniendo un déjimo de lotería
número 18341 del sorteo del 31 del ac-
tual, tres piezas de cinco pesetas, siete pesetas
sueltas y más dinero, y un recibo de
certificado. Se agradecerá su entrega en
dicho domicilio, donde se gratificará con todo
su contenido, menos el déjimo y los docu-
mentos. 133

Buñuelos de viento
Los tan acreditados buñuelos de viento
y huecos de Santo, se elaboran en la Con-
fitería y Pastelería «La Giralda», de Rafael
Cano Ruiz.

Gran variación en ropostería fina y fru-
ta, pasteles de carne y empanadas de pes-
cado.
Especialidad en bollos suizos.
Sandwich, medias noches y jamón cocido
en vino.

Se reciben encargos de ramilletes, tartas
reales y bizcochadas.
Tetuán, núm. 1, (debajo del Hotel Es-
pañol) y Miguel Xazo, núm. 5. 88

Gastrería Ricardo Pius
Géneros del país y extranjeros
Trajes para caballeros
Gabanés, Uniformes, Pelizos, Capotas
CHACEL, 6, PRAL. 26

Joyería Inglesa
Platería y Relojería
Gran surtido en joyas a precios sin com-
petencia.
Ventas al por mayor y detall. 44
General Chacel, 24

Picadero Africano
EMILIO TERRE
Grandes cobertores de alfileres y hilo.
Servicio especial para abonos, bodas, ba-
ños y entierros.
Cajones de montar.
Puntos de parada: O'Donnell, Granada,
Tetuán, frente al Teatro Reina Victoria,
frente al Royal Granad, General Pareja y
frente al Hotel Reina Victoria.

Para Todos los Santos
Confitería LA PALMA
Para este día cuenta dicha casa con gran
surtido de panecillos de mazapán, piñón y
de yema, estilo Barcelona, así como tam-
bién un gran surtido en buñuelos de viento
rellenos de oroma y cabello de ángel, frutas
y dulces finos de todas clases, propios para
bandejas de regalo.
CALLE MALAGA NUM. 3 95

¿Qué agua de mesa usa V.?
La de Borines;
es la mejor.
Depósito: ECONOMATO MILITAR.

SELLO INSTANTANEO YER
CURA en 5 MINUTOS el DOLOR de CABEZA en
todas partes del MUNDO y CALMA en el mismo tiem-
po cualquier DOLOR, por fuerte y agudo que sea.
JAQUECAS, NEURALGIAS, CÓLICOS, DOLOR de
MUELAS y DIENTES, DOLORES REUMÁTICOS, etc.
Sólo cuesta un real
Desconfíese de todas las imitaciones
Pidase en todas las
FARMACIAS y DROGUERIAS
Depositarios en Melilla: ZOLDÓS y ZUBIZARRETA

AL ALGANCE DE TODOS
Maquina de escribir americana
«BENNETT»
De gran solidez y perfección, que re-
siste el uso más recio y dura tiempo in-
definido, hecha de acero, escribe y se
garantiza como las que cuestan 1000 pts.
Precio: 150 pesetas
Máquina de escribir de primera clase. La más barata que se fabrica en la
«AMERICAN»
teclado universal, cinta de dos colores, adaptable para trabajo rápido
PRECIO: 300 PESETAS
Representante: ENRIQUE PERERA, Skating-Ring.

NOUVEAU PARFUM DE LUXE
SCARABÉE
L.T. PIVER
EL PERFUME más rico y de más moda que existe se vende en todos
los buenos establecimientos.
Agente General para Marruecos, VICTOR ROBINEAU.—En Melilla,
ISAAC BOTEBOL.—En Ceuta, JOAQUIN UTOR.

Nuevo servicio de los Vapores correos de África
A PARTIR DE LA SEGUNDA QUINCENA DEL MES DE JUN IO
El vapor «Sagunto», con aljibes para surtir de agua a las Plazas meno-
res Militares de Chafarinas, Alhucemas y Peñón hará el siguiente
itinerario:
MARTES, salida de MALAGA a las 12
MARTCOLES, llegada a CHAFARINAS
a las 5.
Idem salida idem, a las 9
Idem llegada a MELILLA a las 13
Idem salida de idem, a las 14
Idem llegada a CEUTA a las 20
Idem salida de idem, a las 22
VIERNES, llegada a MELILLA, a las 12
Idem salida de idem, a las 16
Idem llegada a MALAGA a las 6
JUEVES, salida de idem, a las 8
Idem llegada a RIO MARTIN a las 14
Idem salida de idem, a las 18
Idem llegada a CEUTA a las 20
Idem salida de idem, a las 22
VIERNES, llegada a MELILLA, a las 12
Idem salida de idem, a las 16
Idem llegada a MALAGA a las 6
El Vapor «Vicente Sanz», seguirá prestando el servicio de los Menores, en
igual forma que hoy.

Se arrienda un gran al-
macén con
dos entradas a distintas calles.
Se alquila una gran tienda y se vende un
carro con una buena mula y aparejos.—Ra-
zón, Tesorillo, frente al Campamento. 139

Cafeteros!
AL BAZAR PARIS
GRANADA, 9
Unico en su género con variado surtido
para abastecer Restaurantes y Confiterías.
Vasos con inciales.—Torras, camisetas,
flores, cubre-copas y vajillas.—Bazar París,
Granada, 9.—[Llegaron los muebles! 80

Nuestra Señora de las Victorias
Colegio de 2.ª Enseñanza
Debiendo dar principio las clases del nue-
vo curso académico en 1.º de Octubre, queda
abierto la matrícula de todas las asignaturas
del Bachillerato en la Secretaría de este
Centro de instrucción.
Horas de oficina, de 2 a 5 de la tarde.
Melilla 20 de Septiembre de 1912.—El
Profesor Secretario, Francisco Sempere.—
V.º B.º El Director, Carranza.

El Presidente de la Junta de
Arbitros de Nador
HACE SABER: Que debiéndose proceder
a subsanar el servicio de peso público en
este poblado, hasta fin del año de 1913, por
el presente se invita a los industriales que
deseen tomar parte en el remate que tendrá
lugar en el local de esta Junta, el día 30 de
Noviembre próximo, a las diez de su ma-
ñana, con las formalidades reglamentarias y
de acuerdo con el pliego de condiciones,
que estará de manifiesto todos los días la-
borables, en el sitio expresado, de 11 a 13 y
de 15 a 17. Los gastos de inserción de este
anuncio son de cuenta del rematante.—Na-
dor 26 de Octubre de 1912.—Manuel Prieto.

BATALLON
Cazadores de Cataluña n.º 1
ANUNCIO
Necesitando adquirir este cuerpo 1.000
corrajes color avellana, arreglados al mo-
do que existe depositado en la Representa-
ción de este Cuerpo en Melilla, se pone
en conocimiento de los constructores que
deseen tomar parte en el concurso que se
celebrará en esta posición el día 3 de No-
viembre, pudiendo remitir tipos y condicio-
nes en pliego, siendo de cuenta del cons-
tructor que se le adjudique el importe de
este anuncio.
Hació 21 de Octubre 1912.—El Teniente
Coronel, primer Jefe, Tuero, 112

Las Ostras-Carnicero
DE LA CORUÑA
son las mejores, las más finas, de los pa-
rques más limpios que se conocen. Su fama
es mundial y las recibe frescas diariamente
P. La Rosa.—G. Chacel, 25 68

Fotografía París
Prontitud y economía en los trabajos
Gran Capitán núm. 7, 1.º dcha. 105
TRANSPORTES GENERALES.—Unica
casa que tiene grandes existencias de alfafa
y heno. 45

Laboratorio de Análisis
Ensayos Químicos
DE G. PEÑA GUERAU
CALLE SAN MIGUEL, 1, (PUEBLO)
Análisis de Aguas.—Análisis Clínicos,
(fortinas, leche y demás productos orgá-
nicos).—Ensayo de minerales.—Análisis
de productos alimenticios e industriales. 23

Dr. Antón
ESPECIALISTA
en enfermedades de los ojos
Calle Condal del Serrallo, núm. 7, esquina
a la de Malaga.
Censu ta de 3 a 5.

ESPECTACULOS PARA BOY
Teatro Alfonso XIII
Compañía de Zarzuela y Opereta, bajo la
dirección del autor Antonio Paso.
A las 6 y media.—El verbo amar (estreno.)
A las 8 y 8¼.—El barbero de Sevilla.
A las 9 y 9¼.—El verbo amar.
A las 11.—La Corte de Farón.

Salón Variedades
Función por secciones desde las 6 y 1½, 8
y 1½ y 10 y 1½.—Tomando parte los aplau-
didos artistas The Chaytons, Sr. Rassié y su
perro Leon.—Atrayentes películas.

# BAÑOS LANJARON AGUAS

ESTACION CLIMATOLÓGICA DE SIERRA NEVADA

Acidulo-carbónicas, alcalinas, bicarbonatado-sódicas ferruginosas LA MAS RADIO-ACTIVA DE ESPAÑA

**CURACION RADICAL** de las anemias y todos los estados de debilidad y decadencia orgánica, catarro gástrico, Hiperclorhidria, Gastralgia, Catarro intestinal, Diabetes, etc., etc. Por la diversidad de aguas de sus manantiales, son inmejorables para toda clase de enfermedades del hígado, riñones, estómago e intestinos; en baño modifica las funciones de la piel.—Debido a las grandes reformas introducidas en este balneario, encontrará el público lujosos, cómodos e higiénicos cuartos de baños y omitiendo el desembolso verificado por esta empresa, la tarifa de precios del año anterior ha sido notablemente reducida.—COMODO, RAPIDO, y ECONOMICO servicio de coches y automóviles.

Temporada oficial: 1.º Junio á 30 de Septiembre.—Depósito de venta en Melilla: **Ramiro Santamaría** - Chacel, 2.

## PRESTAMOS HIPOTECARIOS

Rara vez las personas que necesitan acudir al préstamo fijan su atención en múltiples detalles, cuyos inconvenientes tocan luego a cumplir los contratos respectivos. Y no se trata sólo de los casos en que se toma el dinero á corto plazo de un particular, que atente á la adquisición de la finca hipotecada por el corto período, dado á préstamo, y con satisfacción que, llegado el vencimiento convenido, no puede el prestatario cumplir sus compromisos adquiridos sin pensar las consecuencias, sino también de aquellos otros en que, aun contratando largo plazo, se hacen condiciones que por lo menos son molestas.

La **Sociedad Nacional de Crédito**, que ha reducido todo lo posible los honorarios de sus tónicos, no retiene los títulos de propiedad hasta la extinción de la deuda, ni cobra intereses hasta el momento de la entrega del capital, ni descuenta la comisión del importe del préstamo, ni obliga al prestatario al pago de honorarios por las visitas de inspección que haga á la finca después de hipotecada, ni, en fin, tiene otras exigencias, que considera innecesarias. Procura siempre dar facilidades, sin perjuicio de garantía, y concede plazos hasta de cincuenta años para la amortización. En las oficinas, **Barquillo, 4, Madrid**, se dan explicaciones impresas.

## SOCIEDAD NACIONAL DE CRÉDITO

## Anuncios Económicos

**SE ALQUILAN** camas á pesetas. Calle Antonio Falcón, número 4, (Buen Acuerdo).

**SE NECESITA** cocinera y criada en la fonda «La Parisiense», Alonso Martín, 19, (Buen Acuerdo).

**LIBROS NUEVOS SOBRE MARRUECOS**.—Obras del General de Torre. Los españoles en Marruecos; 2.ª edición Campaña de 1908.—Biografía de la misma.—Interesante para los militares.

**OR** ausentarse sus dueños se vende la casa del barrio del Tesorillo esquina á la Plaza, mediana con la casa de dos pisos y con la Tabona.—Dan razón en la misma casa. 131

**HABITACIONES** bien amuebladas y con luz eléctrica, se alquilan fonda «La Parisiense», Alonso Martín, 19, Buen Acuerdo. Abonos completos por comida, cena y cama, desde 3 pesetas.

**FRANCISCO MENDOZA**, restaurador.—Se barnizan, pulimentan y enceran todos los muebles á precio sumamente económico, Callejón Sagasta, 5. 125

**AL COMERCIO**.—Empleado que tiene experiencia algunas horas todos los días, durante la tarde y la noche, se ofrece con modestas pretensiones por escrito ó al oral.

**ELUQUERIA VICTORIA**.—Calle Prim, 1.ª, 1.ª, encima Garugá.—Higiene, limpieza y esmerados servicios. 58

**COCINERA** se ofrece.—Razón, calle Málaga, esquina á Prim, principal segunda puerta. 134

**Tarjetas**.—Minutas para banquetes. Carnets, ved los catálogos de la Imprenta de EL TELEGRAMA DEL RIF.

## SERVICIO FIJO SEMANAL

**Barcelona-Almería-Melilla** Y Vice-versa

POR LOS VAPORES



## "TINTORÉ" Y "VELARDE"

PRECIOS DE PASAJES

De Melilla á Barcelona 48 pesetas. Cámara 24 pesetas cubierta  
De id. á Almería 18 id. id. 7 id. id.

Para más informes, dirigirse en

BARCELONA, Sres. Domenech Cert, S. A., Paseo de Colón, 17.  
ALMERIA, Sr. Hijo de Ricardo Giménez, S. en C.  
MELILLA, Sres. Melul y Levy, General Marina, 2.  
ORAN, Línea de Vapores Tintoré, Plaza de Kieber, 1.

## GRAN FUNDICION DE HIERROS Y METALES

**PEDRO COBOS**  
(Antes Mateo M. Velasco)

### BARRIO INDUSTRIAL DE TRIANA

Se hace toda clase de trabajos de fundición, precios sin competencia, grande talleres mecánicos, balaustradas, columnas, viguería, reparación de toda clase de maquinaria.

Para encargos en la fábrica Central ó en la de la luz eléctrica ó sus oficinas.  
(Al hacerme cargo de esta fundición y talleres mecánicos, los estoy dotando de las maquinarias y hornos que precisaba con objeto de poder servir al público más económica y más rápidamente. P. Cobos.)

## Grandes Talleres de Carpintería-Mecánica

**PEDRO COBOS**  
(ANTES MATEO M. VELASCO)

Situados en el mismo local de la fundición de Triana  
Se hacen toda clase de muebles, puertas, ventanas, armaduras, persianas, trapejos fino y de batalla, precios módicos. 72

## Alfredo Rodríguez

Oficina: **Muro, 8.** Almacenes: **B. Industrial (frente al Zoco)**

**CARBONES MINERALES DE TODAS CLASES**  
Coke fundición - Coke para cocinas  
: : Coke para caleras : : 28  
**DEPOSITO, Barrio Industrial, (FRENTE AL ZOCO)**

Consignaciones de Buques.-Fletamentos.  
Exportación é Importación  
Depósito de Cemento LAFARGE, el mejor del mundo.  
Siempre existencia de YESO. Se alquilan ENCERADOS.

## La Carbonifera del Rif

Al increíble precio de ocho pesetas los cien kilogramos (8 céntimos kilogramo), se vende el carbón llamado de BOLLAS y de CANUTOS, de gran duración y poder calorífico, fabricado exclusivamente para usos domésticos, que no desprende humo.  
Se sirve á domicilio, abonando veinticinco céntimos, desde veinticinco á cincuenta kilogramos, por el transporte, y cincuenta céntimos por cada quintal.  
Se reciben avisos en la calle de O'DONELL, 99, portaria, y en la Fábrica, á espaldas del gran Parador de Melilla. 1

## Economato Militar

Aceitunas aliñadas	Kilo	1'00
Bonito en escabeche		2'30
Carno de membrillo		1'30
Queso manchego en aceite		3'50
Mojama de Alicante		5'50
Bacalao Escocia		1'75
Selecto		1'20
Fideos y pastas para sopa		0'60
Sobrasada de Mallorca		4'50
Chorizos de Candelario	Docena	2'40
Caracoles á la Bordalesa	Lata	1'25
Fosfina Fajadores		2'50
Glaxo grande		9'00
medio		4'00
cuarto		2'00
Costillas de cerdo		2'20
Bondui noir (morellas)		1'35
Albóndigas trufadas		2'40
Cervelas trufadas		2'30
Salchichas de Osfort		1'15
Langostas al natural		1'50
Leche condensada		0'60
Anis escarohado Marzal	botella	1'75
Vinagre puro de vino		0'80
Vino tostado añejo		4'00
Aperitivo Anti-Laria		4'65
Vermouth Pués		1'75
Sinsano	Litro	1'25
Amonillado Polo	botella	4'25
Manzanilla «La Praviense»		3'75
Vino del Rhin		3'00
Cherry Brandy		4'50
Ponche Sofo		4'00
Vino Porto		2'75

## Sellos de correos para colecciones EMILIO CHEVILLARD

13, Boulevard Saint-Denis.—París.  
Precio corriente: 96 páginas, gratis y franco, con un hermoso sello de la «Costa de los Somalis», á título de regalo.  
Acaba de aparecer nuestro catálogo ilustrado 1913-6000 clichés.—1100 páginas en 12.º, 450 frs., franco de porte.  
Albums de 12 hojas móviles. Pedirnos nuestros precios corrientes, especiales. 119

## Profesora

recien llegada de Barcelona desea dar lecciones á señoras, en su casa ó á domicilio, de todas las asignaturas que comprende el Profesorado y Teneduría de Libros, como de toda clase de labores, con especialidad las flores italianas que tan de moda están.  
Darán razón calle de Isabel la Católica, casa de D. Vicente Bueno, pral. 75

## La Agrícola del Rif

Se pone en conocimiento de los agricultores que se acaba de recibir toda clase de semillas para la próxima temporada.  
Esta casa se encarga de la importación de toda clase de árboles frutales, así como de facilitar cuantos datos se le pidan para la siembra.  
Calle de Málaga, núm. 10, Melilla. 91

## Tintorería El Agulla Real DE GRANADA

La casa más acreditada de España en Tintar y Quitar Manchas, sobre toda clase de tejidos y confecciones de Señoras y Caballeros, los encargos para la Tintorería el Agulla Real se reciben en la calle General Chacel núm. 17, almacén de tejidos El Siglo, y para mayor comodidad del público, también se reciben encargos, en Triana en la carretera de Nador, tienda sucursal de la Bandera Española. En el barrio Ensanche del Carmen, calle de Esplendor Badia número 25, á su representante don Manuel Pérez de la Blanca, y en Nador calle General Pintos, tienda el Barato de los Sres. Cruces y Bernal. 35

## Modista —CORTE PARISIEN— CALLE MALAGA esquina á la de Prim, piso 3.º.

## GRAN FOTOGRAFIA

### Ricardo Gomez

(EN LA PLAZA)  
Calle de San Miguel, núm. 3

Junto á la Farmacia Militar.  
Se hacen toda clase de trabajos fotográficos.—Especialidad en retratos de niños y retratos en tarjetas postales.—Retratos al platino.—Últimas novedades en fondos y muebles de galerías.

Hay preciosos trajes de moros y moras  
Magníficos mantones de Manila y mantillas blancas.

## Compañía Española de Minas del Rif Ferrocarril Particular Minero

Horario de los trenes á partir de 15 de Septiembre 1912

Servicio de Melilla á Nador y San Juan de las Minas				Servicio de San Juan de las Minas á Nador y Melilla.			
ESTACIONES	N.º 1	N.º 2	N.º 3	ESTACIONES	N.º 2	N.º 4	N.º 6
Melilla-Fuente Sal.	7.10	11.15	14.80	S. J. de las Minas. Si.	8.10		17.00
Melilla-Hpma. (Sal.)	7.06	11.31	14.38	Segunyan. (Lig.)	9.17		17.07
Segunda Caseta.	7.20	11.40	14.55	Nador. (Lig.)	9.33		17.22
Atalayón	7.29	11.49	15.08	Apudaro-Nador. (Lig.)	9.59	12.25	17.30
Apudaro-Nador. (Lig.)	7.37	11.56	15.10	Atalayón	9.50	12.42	17.42
Nador. (Lig.)	7.45	12.04	15.18	Segunda Caseta.	9.58	12.50	17.52
Segunyan. (Lig.)	8.05		15.22	Melilla-Hpma. (Sal.)	10.08	13.00	18.02
S. Juan de las Minas	8.10		15.40	Melilla-Fuente. Li.	10.19	13.05	18.07
			15.55				

## BANCO DE CARTAGENA CAJA DE AHORROS

Cartagena, Murcia, Sevilla, Huelva, Cádiz, Lorca, La Unión, Aguilas, Orihuela, Mazarrón, Cieza, Garavaca, Alicante, Melilla, Bellin y Yecla.

Saldo anterior	Pesetas	15.059.866.19
Imposiciones durante la semana.		472.052.06
Suma	Pesetas	15.532.458.24
Reintegros		458.566.71
Saldo	Pesetas	15.081.892.06

Sucursal en Melilla: Calle Granada, núm. 10

## POWER Línea de Marruecos

Servicio regular directo de 1.ª clase entre Londres, Costa de Marruecos, Gibraltar y Melilla.  
Salidas de Londres, cada doce días:  
Vapores Penschurst, Pouvoir y Pegwell.  
Admiten carga y pasaje para dichos puertos, los de América y Norte de Europa.  
Detalles: D. JACOBO SALAMA, Alfonso XII, 2, Mantelete

## F. DE AZOQUETA HUENVA - MELILLA

Artículos para Industrias.  
Minas y Ferrocarriles.  
Efectos navales.

Aceites Minerales y Grasas, Empaquetaduras, Gomas, Algodones, Borrás, Correas, Grifos, Válvulas, Palas, Picos, Acero para barrenos, Pinturas, Barnices, Cables, Cordelería, etc., etc.

Calle General Faraja,  
Frente al Hotel Reina Victoria.  
L. S. S. 15

## SERVIZIO ITALO-SPAGNUOLO Compañía de Navegación á Vapor

Salidas fijas de Marsella todos los días 8 y 18 de cada mes.  
Llegadas fijas á Melilla todos los días 8 y 23 de cada mes.  
Los mismos días salidas para Ceuta.—FLETES REDUCIDOS : : :  
Para informes, sus consignatarios:  
**SRES. CATTAN Y BENATTAR**  
ALFONSO XII (MANTELETE)

## Drogas Industriales y Artículos fotográficos

Aceite de Linaza, Barnices, Pinceles, Tierras, Colas y productos fotográficos en competencia en calidad y precios con lo mejor en plaza por comprar directamente de los productores.  
**DROGUERIA PESO**  
Plaza de la Agujas en construcción, al lado de la Reconquista

## Los Extremeños

Calle del General Chacel  
Deposito de ciertos trajes, sombreros y lencería.

Chorizos de Candelario . . . . . Docena 2'25  
Morcillas con manteca, por las . . . . . kilo 1'50  
Salchichón Vich, de diferentes . . . . . " 6'50  
Jamones gallegos añejos por . . . . . " 3'75  
Idem andorrano, por piezas . . . . . " 4'50  
Idem andorrano y gallegos en . . . . . " 8'00  
limpio . . . . . " 8'00

## Propuestas de recompensas

Se venden en esta imprenta

## "LA MODA"

— DE —

## Miguel Alcaraz

— GENERAL O'DONELL, NUM. 3 —

En este acreditado establecimiento se ocupa de recibir un extenso y variado surtido de calzados de todas clases para la presente estación.

3, General O'Donell, 3

## EL RIF

## Dos territorios

## de Guelaja y Quebdana

Obra premiada en concurso

POR D. Rafael F. de Castro y Pedraza Prólogo de D. Gabriel de Morales, Teniente Coronel de E. M.

Declarada de utilidad para el Ejército por R. O. de 19 de Abril de 1912 (D. O. núm. 91).

De venta en las librerías

Un tomo de 223 páginas, con 7 fotografías.

PTAS. 6'50

## Carnet Militar

Es indispensable á todo Carnet, las tablas de distancias, precios de los billetes y datos para determinar estos en cualquier recorrido. Puede llevarse en la cartera del Carnet.

Precio 0'15

Imprenta de EL TELEGRAMA DEL RIF

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

Calle de Antonio Falcón, y Luis de Sotomayor.

Gran surtido á la venta de calzados de todas clases. También se confecciona á la medida á precios convencionales. Venta de curtidos y taller de cortes aparados.

Se retocan y se hacen ampliaciones— en bromuro y á lápiz También se ponen marcos. Se reciben encargos. Castelar, 54 82

## Hotel Colón

(ANTES ASIA)

Situado en el sitio más céntrico e higiénico de esta Plaza.

Magníficas habitaciones con vistas al mar. Luz eléctrica en todo el edificio.

Trato esmeradísimo. 9

PRECIOS VENTAJOSOS

General Margallo 25, Barrio Polígono

## AGUA POTABLE

El agua que bebo el gusto de poder á la venta tiene un asentamiento en el Barrio del Real, es de reacción débilmente alcalina y, según detenido análisis practicados en el Laboratorio y certificado expedido por los farmacéuticos D. Genaro Peña y D. Francisco Trilla, de esta localidad, es excelente, inodora é insípida, sin ninguna impureza orgánica, y clasificada por su grado hidromineral y carácter de sulfato y nitrato entre las potables.

De venta en el Barrio del Real, en casa Q, y á domicilio

PRECIOS: Por un barril de 50 litros en la fuente, 15 céntimos. 37

Propietario: D. MIGUEL ARANZANA.

## La Ibérica

Gran Zapatería

DE LA

TIENDA DE RAMÍREZ Y HERMANO

En este antiguo establecimiento, encontrará el público extenso y variado surtido en calzado hecho. Pieles finas de todas clases. Calzado á la medida.

San Miguel, 23 (Plaza)